



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN - NĂM B

Ngày 14 tháng 01 năm 2024



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN – NĂM B

Ngày 14 tháng 01 năm 2024

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Thiên Chúa có thể mặc khải trực tiếp cho một người hay qua trung gian của người khác. Để nhận ra ý định của Thiên Chúa, nhiều khi con người cần cả ba: Thiên Chúa, người trung gian, và chính đương sự. Các Bài Đọc hôm nay cho chúng ta thấy những trường hợp con người có thể nhận ra ý định của Thiên Chúa.

Trong bài đọc 1, Thiên Chúa gọi con trẻ Sa-mu-en 3 lần giữa đêm tối trong đền thờ, và Sa-mu-en đã nhận ra tiếng của Thiên Chúa qua sự giúp đỡ của thầy cả Ê-li. Trong bài đọc 2, qua sự dạy dỗ của thánh Phao-lô, chúng ta nhận ra phẩm giá của thân xác và phải biết quý trọng nó, vì thân xác chúng ta là một phần chi thể của Đức Ki-tô, và là đền thờ của Chúa Thánh Thần. Trong Tin Mừng, Gio-an Tẩy Giả chỉ đường cho hai môn đệ thân tín của mình theo Chúa Giê-su. An-rê, sau khi đã gặp được Chúa, dẫn em mình là Phê-rô đến gặp Chúa Giê-su.

Như Gio-an trong Tin Mừng hôm nay, chúng ta phải làm gì để thi hành ơn gọi của mình? Bằng lời rao giảng chẳng? Chưa đủ, bằng đời sống đạo, đời sống bác ái chẳng? Hơn thế nữa, trong thế giới hôm nay, chúng ta cần đưa mọi người đến với Chúa Giê-su, để họ nhận biết Chúa là Đấng quyền năng, giàu lòng thương xót, nhân từ, hết mực thứ tha và là Đấng Cứu Độ duy nhất của chúng ta. Người đến để mang tình yêu, sự sống và hạnh phúc cho con người. Từ đó nảy sinh đức tin trong mọi người, biến họ trở thành môn đệ Chúa Giê-su.

Tin Mừng hôm nay mời gọi chúng ta noi gương Sa-mu-en, hai môn đệ của Gio-an, những người đầu tiên đã theo Chúa và ở lại với Chúa, đi vào trong tương quan thân tình với Chúa để Chúa trực tiếp hướng dẫn, sau này làm chứng cho Chúa. Noi gương Gio-an Tẩy Giả, chúng ta sẵn sàng lui vào hậu trường để Chúa Giê-su được lớn lên và can đảm giới thiệu Chúa Giê-su cho người khác để họ tin theo và thi hành ơn gọi truyền giáo của mình. Amen.

LM Anthony Đình Minh Tiên, OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 15.01	Sau Chúa Nhật II Thường Niên.
Thứ Ba, 16.01	Sau Chúa Nhật II Thường Niên.
Thứ Tư, 17.01	Thánh An-tôn, viện phụ. Lễ nhớ.
Thứ Năm, 18.01	Sau Chúa Nhật II Thường Niên. <i>Bắt đầu tuần lễ cầu cho sự hiệp nhất các Ki-tô hữu.</i>
Thứ Sáu, 19.01	Sau Chúa Nhật II Thường Niên.
Thứ Bảy, 20.01	Thánh Fa-bi-a-nô, giáo hoàng, tử đạo và thánh Sê-bas-ti-a-nô, tử đạo.
Chúa Nhật, 21.01	CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – NĂM B.

MÙA THƯỜNG NIÊN

“Trong các tuần lễ Mùa Thường Niên, không có cử hành một khía cạnh nào đặc biệt về mầu nhiệm Chúa Ki-tô, nhưng lại tôn kính chính mầu nhiệm Chúa Ki-tô trong toàn bộ; nhất là trong các ngày Chúa Nhật” (AC 43).

Chúa Nhật: Bài đọc năm B

Ngày trong tuần: Bài đọc năm chẵn

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 1, 2024

Hồng ân Chúa ban là sự đa dạng và phong phú trong Giáo hội. Xin Chúa Thánh Thần giúp chúng ta nhận ra những đặc sủng khác nhau trong các cộng đoàn Ki-tô hữu, và khám phá ra sự phong phú nơi những truyền thống nghi lễ khác nhau trong Giáo hội Công giáo.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG GIÊNG – 2024

- **Chúa Nhật, ngày 14 tháng Giêng: CHÚA NHẬT II THƯỜNG NIÊN – NĂM B.** Khai giảng **Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân.**
- **Thứ Tư, ngày 17 tháng Giêng:** Thánh An-tôn, viện phụ. Lễ nhớ.
- **Thứ Năm, ngày 18 tháng Giêng:** *Bắt đầu tuần lễ cầu cho sự hiệp nhất các Ki-tô hữu.*
- **Thứ Bảy, ngày 20 tháng Giêng:** Thánh Fa-bi-a-nô, giáo hoàng, tử đạo và thánh Sê-bas-ti-a-nô, tử đạo.
- **Từ Thứ Bảy, ngày 20 tháng Giêng đến Chúa Nhật, ngày 21 tháng Giêng: HỘI CHỢ TẾT XUÂN ĐOÀN VIÊN, tại Dulles Expo Center - Chantilly, Virginia.**

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng Giêng: CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 22 tháng Giêng:** Ngày cầu nguyện cho thai nhi được luật pháp bảo vệ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 23 tháng Giêng:** Thánh Vi-xen-tê, Phó tế, tử đạo. Thánh Marianne Cope, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 24 tháng Giêng:** Thánh Phan-xi-cô Sa-lê-si-ô, Giám mục, tiền sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 25 tháng Giêng:** Thánh Phao-lô Tông Đồ Trở Lại. Lễ kính. **Bổn mạng Chương Trình Giáo Lý / Việt Ngữ. Kết thúc tuần lễ cầu cho các Ki-tô hữu hợp nhất.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 26 tháng Giêng:** Thánh Ti-mô-thê-ô và thánh Ti-tô, giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng Giêng:** Thánh An-giê-la Mê-ri-si, trinh nữ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng Giêng: CHÚA NHẬT IV THƯỜNG NIÊN – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 31 tháng Giêng:** Thánh Gio-an Bos-co, linh mục. Lễ nhớ.



CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 2 – 2024

- ♦ **Thứ Sáu, mùng 2 tháng 2:** Dâng Chúa Giêsu Trong Đền Thờ. Lễ kính. *Thứ Sáu đầu tháng, ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giê-su.*
- ♦ **Từ Thứ Sáu, mùng 2 tháng 2 đến Chúa Nhật, mùng 4 tháng 2: HỘI VUI XUÂN MỪNG TẾT NGUYÊN ĐÁN GIÁP THÌN - 2024, tại Hội Trường Trần Duy Nhất (Basement nhà thờ).**
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 3 tháng 2:** Thánh Bơ-la-xi-ô, Giám mục, Tử đạo. Thánh An-ga-ri-ô, Giám mục. *Thứ Bảy đầu tháng, ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.*
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 4 tháng 2: CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 5 tháng 2:** Thánh A-ga-ta, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 6 tháng 2:** Thánh Phao-lô Mi-ki và các bạn tử đạo tại Nhật Bản, lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư mùng 7 tháng 2: Lễ giỗ Phụ Mẫu (Anh Em Dòng Đa-minh).**

- ♦ **Thứ Năm, mùng 8 tháng 2:** Thánh Giê-rô-ni-mô Ê-mi-li-a-ni. Thánh Gio-sep-phi-na Ba-khi-ta, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 9 tháng 2: KẾT THÚC NĂM ÂM LỊCH NHÂM DẦN | TẾT GIAO THỪA MỪNG NĂM ÂM LỊCH GIÁP THÌN 2024.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 10 tháng 2:** Thánh Cô-lát-ti-ca, trinh nữ. Lễ nhớ. **MÔNG MỘT TẾT NGUYÊN ĐÁN: Cầu Bình An Cho Năm Mới.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 2: CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN – NĂM B. MÔNG HAI TẾT NGUYÊN ĐÁN: Kính nhớ Tổ Tiên và Ông Bà Cha Mẹ.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 12 tháng 2: MÔNG BA TẾT NGUYÊN ĐÁN: Xin Chúa Thánh Hoá Công Ăn Việc Làm.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 13 tháng 2:** Chân phước Giô-đa-nô Sa-xô-ni-a, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 14 tháng 2: THỨ TƯ LỄ TRO.** Khởi đầu mùa Chay. Làm phép tro và xúc tro. **Ăn chay và kiêng thịt.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 17 tháng 2:** Bảy thánh lập dòng Tôi Tớ Đức Mẹ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 18 tháng 2: CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 21 tháng 2:** Thánh Phê-rô Đa-mi-a-nô, Giám mục, tiền sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 22 tháng 2: Lập Tông Tòa Thánh Phê-rô, Tổng Đô. Lễ kính.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 23 tháng 2:** Thánh Pô-li-ca-pô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 2: CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM B.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 27 tháng 2:** Thánh Grê-gô-ri-ô Narek, Viện phụ, tiền sĩ Hội Thánh.

LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN 2024

Giáo xứ sẽ khai giảng Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân vào Chúa Nhật hôm nay, ngày 14 tháng 1, 2024, lúc 1 giờ chiều. Khóa học kéo dài trong 8 tuần, từ 1 giờ chiều đến 3 giờ chiều (*ngủ tuần Tết, ngày 11 tháng 2*).

Xin tất cả các bạn trẻ đang chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân ghi danh tham dự. Đây là điều kiện buộc của Giáo Phận Arlington trước khi tiến hành thủ tục hôn phối tại giáo xứ. Đơn ghi danh có để sẵn tại phía cửa chính nhà thờ.

Mọi chi tiết về Lớp Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân, xin liên lạc trực tiếp với cha **Giuse Vũ Minh Tiến (703) 973-9897**.

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 1 VÀ 2



The Holy Father's Prayer Intentions entrusted to his Worldwide Prayer Network for the year 2024



Vatican News. Phủ Giáo Hoàng đã công bố lịch cử hành phụng vụ của Đức Thánh Cha Phanxicô trong tháng 1 và tháng 2, trong đó có lễ phong thánh cho Chân phước María Antonia de San José, sinh ở vùng đất ngày nay là Argentina.

Vào Chúa Nhật III Thường Niên, ngày 21/1, lúc 9:30

sáng, Đức Thánh Cha sẽ cử hành lễ Chúa Nhật Lời Chúa – một lễ được chính Đức Thánh Cha Phanxicô thiết lập vào năm 2019. Vatican News Tiếng Việt sẽ truyền hình trực tiếp Thánh Lễ này, lúc 3:30 chiều giờ Việt Nam.

Cuối tuần đó, vào ngày 25/1, Đức Thánh Cha sẽ cử hành giờ Kinh Chiều II, nhân Lễ trọng kính Thánh Phaolô Trở Lại để kết thúc tuần cầu nguyện cho sự hiệp nhất các Kitô hữu. Tuần cầu nguyện năm nay mời gọi các Kitô hữu suy niệm đoạn Kinh thánh: “Người phải yêu mến Đức Chúa, Thiên Chúa của người... và yêu người lân cận như chính mình”. (Lc 10,27).

Ngày 2/2, tại Đền Thờ Thánh Phêrô, Đức Thánh Cha sẽ chủ sự Thánh lễ Dâng Chúa Giêsu vào Đền Thánh. Đây cũng là Ngày cầu nguyện cho đời sống Thánh hiến lần thứ 28, vì vậy lễ này dành đặc biệt cho các thành viên của các dòng tu, các hội đời sống Thánh hiến và các hiệp hội đời sống tông đồ.

Ngày 11/2, Chúa Nhật VI Thường Niên, Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ phong thánh cho Chân phước người Argentina María Antonia de San José, hay còn gọi là Mẹ Antula, tại Vương Cung Thánh Đường Thánh Phêrô. Chân phước María Antonia de San José đã dành phần lớn cuộc đời để cổ vũ các cuộc tĩnh tâm theo truyền thống I-nhã sau khi các tu sĩ Dòng Tên bị trục xuất khỏi Tây Ban Nha vào nửa sau thế kỷ 18. Mẹ Antula đã được Đức Thánh Cha Phanxicô phong chân phước vào tháng 8 năm 2016.

Cuối cùng, Đức Thánh Cha dự kiến sẽ tham dự các nghi thức Thứ Tư Lễ Tro ở đồi Aventino của Roma. Đây là truyền thống được Thánh Giáo Hoàng Gioan XXIII khôi phục, đánh dấu khai mạc Mùa Chay tại Vương cung thánh đường Santa Sabina. Phụng vụ bắt đầu tại nhà thờ Thánh Anselmo, nơi cộng đoàn tụ họp trước cuộc rước sám hối trọng thể đến nhà thờ trạm truyền thống Santa Sabina, nơi sẽ cử hành Thánh lễ với việc làm phép và xức tro.

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2024-01/lich-cu-hanh-phung-vu-cua-duc-thanh-cha-trong-thang-1-va-2.html>

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

CHÚA NHẬT TUẦN II THƯỜNG NIÊN



114. Hôn nhân Công giáo là gì?

Hôn nhân Công giáo là một bí tích:

- Do Chúa Giêsu thiết lập,
- để kết hợp hai người tín hữu, một nam một nữ, thành vợ chồng trước mặt Thiên Chúa và Hội Thánh,
- cùng **ban ơn giúp họ sống** xứng đáng ơn gọi của mình.

a) Khi hai người ngoài Công giáo kết hôn, họ thực sự thành vợ chồng theo luật tự nhiên. Hôn phối của họ có giá trị trước mặt Thiên Chúa, nhưng không phải là Bí tích.

Còn nơi người Công giáo, không những **Thiên Chúa ban cho họ những ơn tự nhiên, mà còn ban ơn siêu nhiên để họ chu toàn trách nhiệm vợ chồng**, cha mẹ trong tư cách họ là con cái Chúa, đáng lãnh nhận phần thưởng sau này. Vì vậy, việc kết hôn chỉ có giá trị trước mặt Thiên Chúa trong điều kiện này là: **Họ kết hôn theo luật Hội thánh. Lúc ấy họ cử hành Bí tích Hôn nhân.** Nếu không như thế, đời sống chung của họ là một chung chạ tội lỗi (ngay cả khi được dân luật nhìn nhận).

b) **Vậy Bí tích Hôn nhân ban cho đôi bạn những ơn gì?**

Ban cho đôi bạn những ơn cần thiết trong đời sống Hôn nhân và Gia đình:

- + **Tăng thêm ơn thánh hóa**, làm cho sức sống siêu nhiên nơi họ dồi dào hơn.
- + **Ban nhiều ơn hiện sung**, để họ được trợ giúp khi thi hành công việc bổn phận hằng ngày.

Nhờ dòng suối ân sung ấy, đôi bạn được nâng đỡ trong nỗ lực thánh hóa bản thân, trong trách vụ làm vợ chồng, làm cha mẹ.



115. Đặc tính của hôn nhân Công giáo là gì?

Khi đôi bạn trở nên vợ chồng, đời sống gia đình liên kết họ trong cả con người và hành động mỗi ngày một sâu sắc trong “*tình nghĩa vợ chồng*”. Sự liên kết mật thiết này là một sự tự hiến của cả hai người cho nhau. Vì lợi ích của gia đình và con cái nên “*buộc hai vợ chồng phải hoàn toàn trung tín và đòi hỏi kết hợp với nhau bất khả phân ly*”, nên đặc tính của hôn nhân công giáo là:

- **Đặc tính đơn hôn (đơn nhất):** hôn nhân giữa một người nam và một người nữ. Hôn nhân Công giáo là duy nhất, trung tín, không chia sẻ, cả hai chỉ thuộc về nhau cả tâm hồn lẫn thể xác “*nhất phu nhất phụ*”. Đặc tính đơn hôn loại trừ hình thức đa thê.
- **Đặc tính bất khả phân ly nghĩa là không thể ly dị:** ràng buộc hai người cho đến chết. Khi người nam, người nữ đã kết hôn thành sự và hợp pháp, họ phải chung thủy với nhau trọn đời. Không ai có thể tháo cời dây hôn nhân đó cho dù vợ chồng họ đồng tình, dù quyền lực tôn giáo hay dân sự tán thành. Đặc tính vĩnh viễn này loại trừ sự ly dị, “*Sự gì Thiên Chúa đã phối hợp, loài người không được phân ly.*” (Mt 19,6b)

Hai đặc tính đơn hôn, bất phân ly trong hôn nhân xuất phát từ ý định của Thiên Chúa “... Bởi thế, người đàn ông sẽ lìa cha mẹ mà gắn bó với vợ mình, và cả hai thành một xương một thịt” (St 2,24). Trong Tin Mừng Máthêu khi trả lời với các nhà Biệt phái về việc ly dị, Đức Giêsu quả quyết: “*Tại các ông chai đá cứng lòng, nên ông Môsê cho phép rẫy vợ, chứ thuở ban đầu không có thể đâu.*” (Mt 19, 9).



LỄ DÂNG CHÚA TRONG ĐÈN THỜ. LỄ KÍNH (LỄ NỀN)

Thứ Sáu, mùng 2 tháng 2: Chúng ta nghênh đón Chúa đến, tuyên xưng như ông Si-mê-on, người đã nhận ra Đức Kitô là “Ánh sáng chiếu soi dân ngoại.” Cách đây bốn mươi ngày, chúng ta đã hân hoan cử hành lễ Chúa Cứu Thế giáng sinh. Hôm nay chúng ta mừng ngày Chúa Cứu Thế được Thân Mẫu và thánh Giuse dâng cho Thiên Chúa Cha trong đền thờ. Lễ này còn được gọi là Lễ Nền.

Trước Thánh lễ, mùng 2 tháng 2, sẽ có nghi thức làm phép nền. Gia đình nào cần làm phép nền xin mang nền đến trước mỗi Thánh lễ và để ở cuối nhà thờ. Những cây nến đã được làm phép sẽ được cất giữ trong các gia đình để dùng vào dịp lãnh các bí tích sau hết hay để thắp bên thi hài người quá cố trong gia đình.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (JANUARY 7, 2024)

- Maria Trần Anh Amelia

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=z1dcghltZeM>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.



Hướng tới Tết Nguyên Đán GIÁP THÌN 2024, Giáo xứ sẽ bán bánh chưng, dưa món, cá khô, các loại bánh, xôi, chè... vào mỗi cuối tuần.

CHƯƠNG TRÌNH ĐẶT BÁNH CHƯNG VÀ DƯA MÓN

- Nhận đặt hàng: Trước và sau các Thánh lễ ngày thường, Thứ Bảy, và các Chúa Nhật, tại nhà thờ hoặc liên lạc với cô Lan Toner (703) 626-9294
Chị Nguyễn Dung Thanh (703) 966-7758
Văn phòng Giáo xứ (703) 553-0370.
- Hạn chót nhận đặt hàng: Ngày 21 tháng 1, 2024.
- Hạn chót giao bánh & dưa món: Ngày 7 tháng 2, 2024.

BẢNG GIÁ:

- Bánh chưng: \$28.00 một cái.
- Dưa món: \$10.00 một hũ.

LƯU Ý: Khi đặt hàng, xin quý vị vui lòng trả tiền mặt hoặc chi phiếu và xin trả hết (CASH or CHECK ONLY AND PAID IN FULL).



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM ARLINGTON, VIRGINIA HỘI VUI XUÂN GIÁP THÌN TẠI GIÁO XỨ

Quý vị đại diện các Ban, Ngành, Đoàn Thể và các Ca Đoàn thân mến,

Trong tinh thần hiệp nhất và yêu thương, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Arlington, Virginia, sẽ tổ chức ba ngày Hội Vui Xuân Giáp Thìn, tại Hội Trường Trần Duy Nhất. Vào cửa miễn phí – Xin kính mời.

Thời gian: * Thứ Sáu, mùng 2 tháng 2, 2024 | từ 8 giờ tối đến 11 giờ tối

* Thứ Bảy, mùng 3 tháng 2, 2024 | từ 10 giờ sáng đến 10 giờ tối

* Chúa Nhật, mùng 4 tháng 2, 2024 | từ 11 giờ sáng đến 4 giờ chiều

Hội Vui Xuân trước hết là dịp để mọi người trong Giáo xứ quí tụ vui Xuân - Đón Tết với những trò chơi vui nhộn, hoa tươi, bánh chưng nóng và các món ăn truyền thống để chào đón Năm Mới Giáp Thìn với niềm hy vọng tràn đầy niềm vui, bình an và ân lộc của Chúa; đồng thời, đây cũng là dịp cho quý hội đoàn thuộc Giáo xứ gây quỹ giúp những sinh hoạt và chi tiêu của hội đoàn trong năm.

Vì thế, Giáo xứ chính thức mời gọi quý ban, ngành, đoàn thể và quý ca đoàn hưởng ứng Hội Vui Xuân Giáp Thìn của Giáo xứ bằng cách ghi danh tham gia bán và phục vụ các gian hàng để giúp đem bầu khí Tết về với cộng đoàn và làm cho Hội Vui Xuân được sinh động và vui tươi.

Thể lệ ghi danh

1. Lệ phí dọn dẹp và chia tiền lời cho giáo xứ sẽ được thông báo sau vào ngày bốc thăm các gian hàng.
2. Quý hội đoàn và ca đoàn không được ghi danh bày bán bánh chưng và dưa món vì món này dành riêng cho Giáo xứ.
3. Quý hội đoàn và ca đoàn chỉ được sắp xếp 1 bàn vì Hội Trường Duy Nhất có giới hạn.
4. Quý hội đoàn và ca đoàn có thể sử dụng các phòng học cho các gian hàng trò chơi, hót tốp hay chụp hình..

5. Quý hội đoàn và ca đoàn tự lo nếu sử dụng: bếp nấu (gas và điện) phải có bình chữa lửa (fire extinguisher). Dây cắm điện phải có surge protector.
6. Các món ăn chính như: Phở, Bún Bò Huế, Bún Riêu, Cháo Lòng, Hủ Tiếu, và các món ăn tương tự sẽ được sắp xếp gần nhà bếp.
7. Quý hội đoàn và ca đoàn có thể gửi điện thư chi tiết những món hàng và giá tiền về email: levydang@hotmail.com hoặc text: 703-244-4772. Các món ăn có thể trùng nhau 2 lần mà thôi (ví dụ, nếu một món ăn đã có 2 hội đoàn bán rồi, thể các hội đoàn khác phải tìm món ăn khác để tránh độc tài giá cả). Ưu tiên cho các hội đoàn ghi danh trước.

Chương trình văn nghệ

Để cho Hội Vui Xuân được sống động và vui nhộn, xin quý hội đoàn, ca đoàn và cá nhân tham gia góp vui văn nghệ bằng cách ghi danh với Ban Thường Vụ Giáo xứ.

Những ngày và giờ cần được lưu ý

1. Ghi danh tham gia bán hàng bắt đầu từ bây giờ cho đến Thứ Bảy, ngày 27 tháng 1, 2024.
2. Bốc thăm các gian hàng vào Chúa Nhật, ngày 28 tháng 1, 2024, tại nhà thờ lúc 1 giờ chiều. (Hội trưởng có thể đề cử người đại diện tham gia việc bốc thăm nếu không đến được).
3. Quý hội đoàn và ca đoàn có thể đến nhà thờ để trang trí cho gian hàng của mình vào Thứ Năm, mùng 1 tháng 2, 2024, từ 10 giờ sáng đến 10 giờ tối.

Mọi chi tiết và thắc mắc về ba ngày Hội Vui Xuân, xin liên lạc với Ban Thường Vụ Giáo Xứ hoặc anh Đặng Đình Kết (703) 244-4772.

Xin cảm ơn toàn thể quý vị.

Lm. Giuse Đặng Quốc An, O.P.
Cha xứ

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (06/01/2023 – 07/01/2024)

Tiền quyên góp các Lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật Lễ Chúa Hiền Linh	\$7,581.00
Hộp tiền quà Chúa Hải Đông	\$98.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$469.00
Hộp tiền nền khăn	\$782.00
Ca đoàn Giáo xứ hát lễ an táng ủng hộ	\$300.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$748.00
Tiền bán bánh chưng & dưa món	\$2,766.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$4,203.00
TỔNG CỘNG:	\$16,947.00

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÙA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng góp cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của Giáo xứ cách dễ dàng hơn, Giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng góp theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dần đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho Giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức.

Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ



Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tư nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay bảng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt.

Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

Xin chân thành cảm ơn.

XIN LÁI XE THẬT CÂN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ



Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh.

Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra dời xe liền để không bị chặn lối ra vô của các xe khác.

BẢNG TƯỢNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt “**Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân**” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là \$500.00.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Phước Peter, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc và bà Vũ Thị Hạt.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 15/01/2024 Sau Chúa Nhật II Thường Niên Lễ 8:00AM

Giuse Phạm Chí Thành (bà Ngọc Oanh)
Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-Phuong và các con cháu)

Giuse Tuấn Phương (gia đình bà Ngọc Oanh)
Phanxicô Xaviê Nhả và thân nhân họ Vũ (gia đình bà Ngọc Oanh)

Phêrô Tiến và thân nhân họ Phạm (gia đình bà Ngọc Oanh)

Phêrô và các linh hồn (Bùi Hà)

Anna Tâm và thân nhân họ Nguyễn (gia đình bà Ngọc Oanh)

Maria Ngô Thị Minh Trang mới qua đời (Hiền Phương)

Maria Nguyễn Thị Hoa (gia đình Trần)

Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con - dòng họ)

Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ, vợ con,
thân nhân và ân nhân (Catherine Trong)
Huỳnh Huệ xin ơn chữa lành

Lễ 11:00AM Thánh lễ an táng ÔNG PHAOLÔ LỤC ĐỨC THÀNH

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Văn Ngừ)
Têrêsa Cao Thị Kim Dung (Bé Tư Châu)
Các đấng linh hồn (Phạm Hương)

Thứ Ba: 16/01/2024 Sau Chúa Nhật II Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-
Phương và các con cháu)
Phêrô và các linh hồn (Bùi Hà)
Maria Ngô Thị Minh Trang mới qua đời
(Hiền Phương)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con -
dòng họ)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình
Hùng - Thảo)
Maria Nguyễn Thị Thanh (Nguyễn Hồng)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Theresa Maria Lan Trần Edmonds (gđ. Trần)
Các linh hồn linh mục, tu sĩ (Catherine
Trong)

Lễ 7:00PM Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Văn Ngừ)
Têrêsa Cao Thị Kim Dung (Trần Minh Thúy)
Trần Anh Đào xin cho ông bà, cha mẹ nội
ngoại được hồn an xác mạnh
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và
xin ơn bình an

Thứ Tư: 17/01/2024 Thánh An-tôn, viện phụ. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-
Phương và các con cháu)
Giuse Walter Edmonds (gđ. Trần)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (bà con -
dòng họ)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Linh hồn Trần Thị Khởi (Nguyễn Nương)

Lễ 7:00PM Têrêsa Cao Thị Kim Dung (Trần Minh Thúy)
Các linh hồn bà con nội ngoại (Nguyễn Ngừ)

Thứ Năm: 18/01/2024 Sau Chúa Nhật II Thường Niên

*Bắt đầu tuần lễ cầu cho sự hiệp
nhất các Ki-tô hữu*

Lễ 8:00AM Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-
Phương và các con cháu)
Máctinô Nguyễn Mạnh Đức lễ giỗ
Anna Bùi (Nguyễn Nga)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Thảo (gđ. Trần)

Lễ 7:00PM Cha Anrê Hồng Anh Kiệt mới qua đời
(Nguyễn Kim Phước)
Têrêsa Cao Thị Kim Dung (Lê T. Ngọc Diệp)
Các đấng linh hồn (Nguyễn Văn Ngừ)

Thứ Sáu: 19/01/2024 Sau Chúa Nhật II Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Ninh Văn Lợi (gia đình)
Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-
Phương và các con cháu)
Giuse và Vinhson lễ giỗ (Tuyết Thanh)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Têrêsa Nguyễn Hữu Liễu lễ giỗ (Trần Thanh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Trần Quyên)

Lễ 7:00PM Gioakim Đặng Đình Vương (Nguyễn Nhã)
Têrêsa Cao Thị Kim Dung (Lê T. Ngọc Diệp)
Trương Vivian xin tạ ơn và xin ơn như ý
Xin cho mọi người biết thờ phượng Chúa

**Thứ Bảy: 20/01/2024 Thánh Fa-bi-a-nô, giáo hoàng, tử
đạo và thánh Sê-bas-ti-a-nô,
tử đạo**

Lễ 8:00AM Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Nguyễn Văn Ân lễ giỗ (Trần L. Anh)
Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Nguyễn Thy-
Phương và các con cháu)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Chúc lễ giỗ (Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Lan)
Maria Phạm Thị Bộ (Nguyễn Việt)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)

**CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – B (THỨ BẢY:
20/01/2024) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Antôn Hà Hón Liễu (Hà Lưu)
Đaminh Nguyễn Đình Triệu lễ giỗ
Anna Nguyễn Thị Lộc (Nguyễn Linh)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)
Maria Mai Thị Cúc (Tiến - Hoa)
Maria Trần Thị Mai
Têrêsa Cao Thị Kim Dung (Phạm Nga)
Các linh hồn (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Gia đình Dũng xin ơn bình an trong gia đình
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Gia đình Hoàng xin Chúa ban bình an cho cháu Thiên Ân
Gia đình Hoàng xin Chúa chữa lành cho Trần Thị Mỹ Tiên
và xin ơn bình an cho Milo
Maria Lê Thị Nga xin ơn bình an
Trần Huệ xin Đức Mẹ ban ơn bình an

**CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – B (CHÚA NHẬT:
21/01/2024) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Antôn Nguyễn Văn Khang lễ giỗ (gđ. Tiến Hoa)
Đaminh Ngô Viết Mùi (gđ. Ngô Vinh)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)

Đaminh và Maria Nguyễn Châu Cương (gia đình)
Gabriel Nguyễn Hoàng Minh (Vân Anh)
Giacôbê Đào Văn Thiện (Đào Thị Xuân)
Giuse Chu Ngọc Lâm (Ms. Kim Chu)
Giuse George Alen Burgess (cô Dung)
Giuse Mai Đông Khánh (gia đình)
Giuse Nguyễn Văn Chủ (Nguyễn Anh)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Trần Văn Tiến (gđ. Thy-Phuong và các con cháu)
Giuse và Maria Vũ Bốn (gia đình)
Giuse Vũ Mạnh Hùng (nhóm bạn hữu)
Giuse Vũ Ngọc Thăng (Tiên)
Giuse Vũ Văn Duyên (Vũ Len)
Phanxicô Phạm Giấy (các con và các cháu)
Phanxicô Phạm Văn Giấy (Nguyễn Thị Chiêu)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (gia đình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Vân Ngọc Phương)
Catarina Đào Thị Mót (Vân Ngọc Phương)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Vũ Kim Vân (gia đình)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ba (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Hiền (Vũ Len)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Maria Vũ Thị Sa (Vũ Len)
Các linh hồn (Đào Thị Xuân)
Các linh hồn (gia đình)
Các linh hồn (Lê Thị Huệ)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Hồ Thu Trang)
Các linh hồn thân nhân và ân nhân (Đào Thị Xuân)
Hùng Phượng xin ơn bình an cho gia đình
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ, thánh cả Giuse ban ơn
chữa lành và bình an cho Kha
Nguyễn Liên Theresa xin ơn bình an và mau lành bệnh
Nguyễn Thị Trang xin tạ ơn Chúa ban qua cha Trương
Bửu Diệp

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – B (CHÚA NHẬT: 21/01/2024) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG

Anphongsô Phạm Ngọc Sang
Antôn Nguyễn Văn Khang lễ giỗ (gđ. Tiến Hoa)
Augustinô Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
Đôminicô Đào Văn Nghìn (Đào Văn Lâm)
Gioan Đào Thế Nhân (Đào Văn Lâm)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Đình Văn Hạnh (Đình Vân)
Giuse Lâm Duy Tiên (Mrs. Lâm D. Tiên)

Giuse Nguyễn Văn Phép (Nguyễn Thị Cúc)
Giuse Nguyễn Văn Tuyên lễ giỗ 3 năm (Peter - Paul)
Phanxicô Xaviê Phạm Gia Cát (Đào Văn Lâm)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Ngô Thị Vân)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ lễ giỗ 3 năm (Ngô Thị Vân)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào Văn Lâm)
Phêrô Trần Thanh Long (Hùng Linh)
Phêrô Trần Tuyết Ngọc (Đào Văn Lâm)
Philípphê Lê Văn Bình (VTP)
Tôma Huỳnh Ngọc Tình (Huỳnh Thị Ngọc Loan)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Catarina Hoàng Thị Chực (Đạo Bình Hồn Nhỏ)
Catarina Phạm Thị Lý (Đào Văn Lâm)
Mađalêna Nguyễn Thị Kim Tuyết (Nguyễn Kim Phước)
Maria Lâm Trần Linh Châu (Mrs. Lâm D. Tiên)
Maria Nguyễn Thị Cảnh (Đình Vân)
Maria Nguyễn Thị Chúc lễ giỗ (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Chuyển (Thoại Vân)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào Văn Lâm)
Maria Nguyễn Thị Huyền (Nguyễn Thị Cúc)
Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào Văn Lâm)
Têrêsa Vũ Thị Đoạn (Cao Thị Kiều Trang)
Linh hồn bà Phạm Thị Khuông lễ giỗ (gđ. Thông Nhung)
Linh hồn Trịnh Văn Hùng
Các linh hồn ông bà nội ngoại (Cao Thị Kiều Trang)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Đào Văn Lâm)
Gia đình Phạm Hoàng xin tạ ơn và xin ơn bình an
Gia đình xin ơn chữa lành cho Trịnh Thị Kim Chi

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – B (CHÚA NHẬT: 21/01/2024) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Cha Gioan Bosco Nguyễn Văn Đình (Hoàng Anh)
Cha Pascal Nguyễn Ngọc Tình (Hoàng Anh)
Antôn Nguyễn Trọng Phước (Lý Hương)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Màu (Thủy-Megan)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Thị Minh Tâm)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mácta Vũ Kim Vân (Tông Đồ Fatima)
Maria Nguyễn Thị Loan (Nguyễn Thị sâm)
Maryanne Lưu Mỹ Quý (Lưu T. Phương Lan)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc, anh em và bạn hữu
(Lê Kim Liên)
Diệu Hoa xin thi đậu quốc tịch

CHÚA NHẬT III THƯỜNG NIÊN – B (CHÚA NHẬT: 21/01/2024) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Augustinô Trần Văn Bát (Trần Mai)
Giuse Trần Thanh (Trần Mai)
Phanxicô Phạm Văn Giấy (Ca đoàn Ave Maria)
Maria Nguyễn Thị Bích (Trần Mai)
Têrêsa Cao Thị Kim Dung (Phạm Nga)
Các đẳng linh hồn (Trần Mai)

Hội Chợ Tết Giáo Họ Đức Mẹ La Vang 2024

DULLES EXPO CENTER

XUÂN ĐOÀN VIÊN



MC Ngọc Hân



Lương Tùng Quang



Hồng Nhung



Dương Triệu Vũ



Mai Thiên Vân



Gia Huy



Hương Lan



Thanh Hoa



The Red Sun Band

THỨ BẢY & CHÚA NHẬT | 20 & 21 THÁNG 1, 2024

10:00AM - 10:00PM

Dulles Expo Center | 4320 Chantilly Shopping Center, Chantilly, VA



GRAND PRIZE: Tesla Model 3

FIRST PRIZE: \$5,000

10 CONSOLATION PRIZES: \$500/EA

Liên Lạc

Thịnh Đình | (703) 489-0851

SINH HOẠT

Văn Nghệ
Múa lân, múa dân tộc
Biểu diễn thời trang
Đồ ăn thức uống
Trò chơi sinh hoạt cho trẻ em
Quà tặng & kỷ vật
Giới thiệu sản phẩm
Khiêu vũ

ACTIVITIES

Musical performances
Lion dance & Cultural dance
Fashion show
Food and drinks
Children games & activities
Gifts & Souvenirs
Product Exhibits
Dancing

VÉ VÀO CỬA

Người lớn \$10
Học sinh | trẻ em dưới 12 tuổi \$5
Trẻ em dưới 2 tuổi FREE

ADMISSION FEE

Adult \$10
Student | Children under 12 \$5
Children under 2 FREE



NEW PAVILION ESTATE NOW AVAILABLE



**Limited Space Available
Attractive Financing**

Call 703-323-5202 for details

AVAILABLE NOW

6 months for \$300.00
1 year for 600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified



Bác sĩ Công Giáo +

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV

ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

Lyly Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp

Nhiều năm kinh nghiệm

Uy tín & Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng

Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly

(703) 371-0107

**SUPERNOVA
DENTAL**



Nhổ răng • Trám răng
Mão răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

**TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S**

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

♦ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia

♦ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm

Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22044



Kính Mời.

Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans.



Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com



HANDYMAN



Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom

Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống

Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn

Call or Text: 571-523-7907

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of
the fastest growing real estate agents in Northern
Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo

Samson Properties

(703) 798-5312

sales@kelvinvo.realtor

MAC USA
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cà thẻ chuyên nghiệp

**RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT**

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MacUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist

NOVA PHARMACY Medicine For Healthy Living

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE
New York Life Insurance Company
6100 Oak Tree Blvd., Ste #200
Independence, Ohio 44131

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft.newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539
Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIETNAM xin mời quý vị thường thức chương trình Uớc Mơ Việt - Sử Ca 3

TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

FOR THE LOVE OF VIETNAM
A Non-profit Organization

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The Busy Bee Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--